

Originalbedienungsanleitung

Art. Nr.: 10872511

Stand 06/2024

Gummi-Doppelsauger - Ø 118 mm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Im Falle einer Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte die Anleitung an den zukünftigen Nutzer weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Personen-/Sachschäden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder eine falsche Bedienung verursacht worden sind. Zudem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung bzw. die Garantie.

Technische Daten

| | |
|----------------|------------------|
| Durchmesser: | jeweils Ø 118 mm |
| Tragfähigkeit: | 60 kg |
| Länge: | 320 mm |

Allgemeine Informationen

Dieses Produkt wurde für bestimmte Anwendungen entwickelt. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass dieses Produkt nicht verändert und/oder in einer Weise eingesetzt werden darf, die nicht seinem vorgesehenen Verwendungszweck entspricht.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller vorgenommen werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Sach- und Personenschäden die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Werkzeugs, um etwaige Verschleißspuren ausschließen zu können.
- Der Gummisauger ist ausschließlich für das Anheben bzw. Tragen von Glasplatten und anderen gasdichten sowie glatten Oberflächen.
- Überschreiten Sie die maximale Traglast von 60 kg nicht. Sichern Sie schwere Gegenstände zusätzlich ab.
- Vermeiden Sie thermische, mechanische und chemische Einflüsse.
- Halten Sie Flüssigkeiten, Fett sowie Staub und Öl vom Gummisauger entfernt.
- Reinigen Sie die Vakuumpplatten des Gummisaugers nicht mit aggressiven Reinigern. Verwenden Sie nur Spiritus oder Reinigungsalkohol.
- Verwenden Sie den Gummisauger nicht auf Oberflächen, die die Vakuumpplatten beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie bei der Verwendung des Produkts seitliche Krafteinwirkungen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, um Personen oder Tiere abzusichern oder anzuheben.
- Heben Sie niemals Gegenstände über Personen oder Tiere hinweg.
- Sollte die Saugleistung beim Verwenden nachlassen, muss der Gegenstand abgesetzt werden und der Gummisauger neu angebracht werden.
- Verwenden Sie den Gummisauger ausschließlich per Hand. Verwenden Sie keine zusätzlichen Hilfsmittel wie Flaschenzüge, Kräne oder sonstiges.
- Der Gummisauger erzeugt beim Verwenden einen Unterdruck. Prüfen Sie das anzuhebende Material vorher auf Eignung.
- Sichern Sie den Gegenstand vor dem Lösen des Gummisaugers ab.
- Lösen Sie den Gummisauger ausschließlich mithilfe des Betätigungshebels.

Wartung und Lagerung

- Halten Sie Flüssigkeiten, Fett sowie Staub und Öl vom Gummisauger entfernt.
- Vermeiden Sie thermische, mechanische und chemische Einflüsse.
- Lassen Sie den Artikel vor dem Einlagern erst vollständig trocknen.
- Halten Sie Flüssigkeiten und Feuchtigkeit weitestgehend entfernt.
- Reinigen Sie die Vakuumpplatten des Gummisaugers nicht mit aggressiven Reinigern. Verwenden Sie nur Spiritus oder Reinigungsalkohol.

Umweltschutz



Die Vermeidung von Umweltbelastungen sowie die Bewahrung der Umwelt sollten immer im Mittelpunkt der Entsorgung stehen. Achten Sie daher bitte unbedingt auf eine saubere Trennung übrig gebliebener Materialien, um ein sauberes Recyceln sicherzustellen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer ortsansässigen Abfallbehörde über lokal geltende Recyclingmaßnahmen.

Für Druckfehler keine Haftung, Änderungen vorbehalten.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399

E-Mail: info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Original instruction booklet

Item No.: 10872511

As of 06/2024

Rubber double suction cups - Ø 118 mm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

General safety instructions

Prior to use, please read the following manual carefully and store them where they can be found easily. If the product is to be given to another party, please pass on the manual to the future user.

The manufacturer shall not be liable for personal injury/material damage caused by improper or incorrect use. In such cases, the warranty or guarantee will be invalidated as well.

Technical specifications

| | |
|----------------|---------------|
| Diameter: | each Ø 118 mm |
| Load capacity: | 60 kg |
| Length: | 320 mm |

General information

This product is designed for specific uses. We would like to state explicitly that this product may not be modified and/or used in a manner not in keeping with its intended use.

Changes geared towards technical improvement may be carried out by the manufacturer without prior notice and may not yet be included in the instruction booklet.

Safety instructions

To prevent malfunctions, property damage and personal injury, please observe the following information:

- Prior to each use, check the condition of the tool to ensure there are no signs of wear.
- The rubber suction cup is only for lifting or carrying glass plates and other gas-tight and smooth surfaces.
- Do not exceed the maximum load of 60 kg. Secure heavy objects with additional safety devices.
- Avoid thermal, mechanical and chemical influences.
- Keep liquids, grease, dust and oil away from the rubber suction cup.
- Do not clean the vacuum plates of the rubber suction cup with aggressive cleaners. Use only alcohol or rubbing alcohol.
- Do not use the rubber suction cup on surfaces that could damage the vacuum plates.
- Avoid lateral forces when using the product.
- Never use the product to secure or lift people or animals.
- Never lift objects over people or animals.
- If the suction power decreases during use, the object must be removed and the rubber suction cup refitted.
- Only use the rubber suction cup manually. Do not use additional equipment such as hoists, cranes or other equipment.
- The rubber suction cup creates a vacuum when used. Check the material to be lifted for suitability beforehand.
- Secure the object before loosening the rubber suction cup.
- Only use the operating handle to loosen the rubber suction cup.

Maintenance and storage

- Keep liquids, grease, dust and oil away from the rubber suction cup.
- Avoid thermal, mechanical and chemical influences.
- Allow the item to dry completely before storing.
- Keep away from liquids and moisture as much as possible.
- Do not clean the vacuum plates of the rubber suction cup with aggressive cleaners. Use only alcohol or rubbing alcohol.

Environmental protection



Prevention of environmental harm and preservation of the environment should always be key concerns when it comes to waste disposal. Hence the importance of ensuring clear separation of leftover materials to ensure proper recycling. Please check local recycling measures with your local waste authority.

No liability can be accepted for printing errors, subject to change without notice.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de

Instructions d'utilisation d'origine

Art. N° : 10872511

À partir de 06/2024

Ventouses doubles en caoutchouc Ø 118 mm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Consignes générales de sécurité

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil et les conserver précieusement. En cas de cession de l'appareil, nous vous prions de transmettre les instructions au futur utilisateur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels provoqués par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une manipulation incorrecte. Par ailleurs, dans de tels cas, la garantie est annulée.

Données techniques

| | |
|----------------------|-------------------------|
| Diamètre : | respectivement Ø 118 mm |
| Capacité de charge : | 60 kg |
| Longueur : | 320 mm |

Informations générales

Ce produit a été conçu pour des utilisations spécifiques. Veuillez noter que ce produit ne doit pas être transformé et/ou utilisé d'une manière qui ne correspond pas à l'utilisation à laquelle il est destiné.

Des modifications qui visent le progrès technique peuvent être apportées par le fabricant sans préavis et ne pas être incluses dans la notice d'utilisation.

Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout dysfonctionnement et tout dommage matériel ou corporel, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Avant chaque utilisation, vérifier l'état de l'outil pour détecter et exclure tout signe d'usure.
- La ventouse en caoutchouc sert uniquement à soulever ou transporter des plaques de verre et d'autres surfaces étanches aux gaz et lisses.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de 60 kg. Fixez également en supplément les objets lourds.
- Évitez les influences thermiques, mécaniques et chimiques.
- Éloignez les liquides, la graisse, la poussière et l'huile de la ventouse en caoutchouc.
- Ne nettoyez pas les plaques d'aspiration de la ventouse en caoutchouc avec des détergents agressifs. Utilisez uniquement du white spirit ou de l'alcool de nettoyage.
- N'utilisez pas la ventouse en caoutchouc sur des surfaces susceptibles d'endommager les plaques d'aspiration.
- Évitez les forces latérales lors de l'utilisation du produit.
- N'utilisez jamais le produit pour fixer ou soulever des personnes ou des animaux.
- Ne soulevez jamais d'objets au-dessus de personnes ou d'animaux.
- Si la puissance d'aspiration diminue pendant l'utilisation, l'objet doit être retiré et la ventouse en caoutchouc remise en place.
- Utilisez uniquement la ventouse en caoutchouc à la main. N'utilisez pas d'équipement supplémentaire tel que des palans, des grues ni d'autres équipements.
- La ventouse en caoutchouc crée un vide lorsqu'elle est utilisée. Vérifier au préalable que le matériau à soulever est adapté.
- Fixez l'objet avant de désolidariser la ventouse en caoutchouc.
- Utilisez uniquement le levier d'actionnement pour désolidariser la ventouse en caoutchouc.

Entretien et stockage

- Éloignez les liquides, la graisse, la poussière et l'huile de la ventouse en caoutchouc.
- Évitez les influences thermiques, mécaniques et chimiques.
- Laissez l'article sécher complètement avant de le ranger.
- Tenez les liquides et l'humidité éloignés autant que possible.
- Ne nettoyez pas les plaques d'aspiration de la ventouse en caoutchouc avec des détergents agressifs. Utilisez uniquement du white spirit ou de l'alcool de nettoyage.

Protection de l'environnement



La prévention de la pollution et la préservation de l'environnement devraient toujours être au cœur de la gestion des déchets. Veillez donc à bien séparer les matériaux restants afin de garantir un recyclage propre. Renseignez-vous auprès de l'autorité locale chargée de la gestion des déchets sur les mesures de recyclage locales applicables.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, sous réserve de modifications.

Copyright

© ATP Autoteile GmbH, 2024

Am Heidweg 1

92690 Pressath

Tél. : +49(0)9647 9287474/Fax : +49(0)9647 92903-9399

E-mail : info@atp-autoteile.de

www.atp-autoteile.de

Manuale d'uso originale

N. Art.: 10872511

Aggiornato a 06/2024

Doppie ventose in gomma - Ø 118 mm



ATP Autoteile GmbH

Am Heidweg 1

92690 Pressath

www.atp-autoteile.de

Tutti i nomi delle aziende e dei prodotti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

Istruzioni generali di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima della messa in funzione e mantenerle in buone condizioni. In caso di trasferimento del dispositivo, consegnare le istruzioni all'utente futuro.

Il costruttore non è responsabile per lesioni personali/danni alla proprietà causati da uso improprio o funzionamento non corretto. Inoltre, in tali casi, ogni garanzia sarà annullata.

Dati tecnici

| | |
|---------------------|-------------------|
| Diametro: | Ciascuno Ø 118 mm |
| Capacità di carico: | 60 kg |
| Lunghezza: | 320 mm |

Informazioni generali

Questo prodotto è progettato per applicazioni specifiche. Si precisa espressamente che questo prodotto non può essere modificato e/o utilizzato in modo non corrispondente all'uso previsto.

Le modifiche legate al progresso tecnico possono essere apportate dal costruttore senza preavviso e non possono ancora essere incluse nel manuale dell'utente.

Istruzioni di sicurezza

Per evitare malfunzionamenti, danni alle cose e alle persone, si prega di osservare le seguenti informazioni:

- Controllare le condizioni dello strumento prima di ogni uso, verificando che non vi siano segni di usura.
- La ventosa in gomma serve solo per sollevare o trasportare lastre di vetro e altre superfici lisce e a tenuta di gas.
- Non superare la capacità di carico massima di 60 kg. Fissare ulteriormente gli oggetti pesanti.
- Evitare influenze termiche, meccaniche e chimiche.
- Tenere lontani liquidi, grasso, polvere e olio dalla ventosa in gomma.
- Non pulire le piastre sottovuoto della ventosa in gomma con detergenti aggressivi. Utilizzare solo spirito o alcol per la pulizia.
- Non utilizzare la ventosa in gomma su superfici che potrebbero danneggiare le piastre sottovuoto.
- Evitare le forze laterali quando si utilizza il prodotto.
- Non utilizzare mai il prodotto per bloccare o sollevare persone o animali.
- Non sollevare mai oggetti sopra persone o animali.
- Se la potenza di aspirazione diminuisce durante l'uso, rimuovere l'oggetto e rimontare la ventosa in gomma.
- Utilizzare la ventosa in gomma solo a mano. Non utilizzare attrezzature aggiuntive come paranchi, gru o altro.
- La ventosa in gomma crea una depressione quando viene utilizzata. Controllare preventivamente che il materiale da sollevare sia idoneo.
- Fissare l'oggetto prima di staccare la ventosa in gomma.
- Staccare la ventosa in gomma solo per mezzo della leva di comando.

Manutenzione e stoccaggio

- Tenere lontani liquidi, grasso, polvere e olio dalla ventosa in gomma.
- Evitare influenze termiche, meccaniche e chimiche.
- Lasciare asciugare completamente l'articolo prima di riportarlo.
- Tenere lontani il più possibile i liquidi e l'umidità.
- Non pulire le piastre sottovuoto della ventosa in gomma con detergenti aggressivi. Utilizzare solo spirito o alcol per la pulizia.

Protezione dell'ambiente



La prevenzione dell'inquinamento ambientale e la salvaguardia dell'ambiente devono sempre essere prioritarie al momento dello smaltimento. Pertanto, è importante garantire una separazione accurata dei materiali rimanenti per garantire un riciclaggio pulito. Per informazioni sulle modalità di riciclaggio locali, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.

Nessuna responsabilità per errori di stampa, soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright
© ATP Autoteile GmbH, 2024
Am Heidweg 1
92690 Pressath
Tel.: +49(0)9647 9287474 / Fax: +49(0)9647 92903-9399
E-mail: info@atp-autoteile.de
www.atp-autoteile.de